

# Welcome To Admissions

Dulwich College Shanghai Puxi  
2019 – 2020



**DULWICH COLLEGE | SHANGHAI PUXI |**  
上海德威外籍人员子女学校（浦西）



# Welcome to Dulwich College Shanghai Puxi

Whether you are already in Shanghai or considering a move here, the Team at Dulwich College Shanghai Puxi hopes to be a valuable resource in helping you find the right school for your child.

Our role is to help provide you with as much information as possible to enable you make the best decision for you and your family, including those that seem unrelated to the College recognising that such questions can be just as important.

Much of our communication with you will take place by email or telephone, but nothing can replace a visit to the College. We actively encourage you to visit us, to tour the facilities and get a feel for the engaging community. We actively encourage you to bring your children with you on a tour, if possible.

We very much look forward to meeting you and introducing you to Dulwich College Shanghai Puxi.

*Dulwich College Shanghai Puxi Admissions Team*

无论你是现居在上海或者准备移居上海，德威浦西的招生团队希望成为协助你为孩子寻找对的学校的重要资源。

我们目标是为你提供足够的信息帮助你作出最好的决定，包括那些看起来和学校没有直接关系的问题，但其实它也担当了其中重要的角色。

我们主要会通过电话和电邮与你沟通，但最重要还是亲身来到参观学校。我们强烈建议你们来探访校园，这样将更有效了解整体学校氛围。如可以，请带同孩子一起参观。

我们非常期待与你会面并为你介绍德威浦西校区。

德威浦西招生团队

## ADMISSIONS CRITERIA

Students wishing to enrol in the College must follow the Shanghai Municipal Education Commission requirements, detailed below:

- Parent foreign passport holder with alien employment permit issued in Shanghai
- Parent PRC passport holder but student has foreign birth certificate
- All family members are PRC passport holders with foreign permanent residence permit and obtained a waiver letter from the Shanghai Municipal Education Commission allowing them to apply Dulwich College Shanghai
- Family is from Hong Kong, Macau or Taiwan and working in Shanghai
- Families who are unsure about their eligibility to attend an international school should request a copy of the Admissions Policy, released by the Shanghai Municipal Education Commission (SMEC).

## 录取标准

申请上海德威外籍人员子女学校（浦东）的学生必须符合上海教委的规定，具体如下：

- 父/母持外国护照，合法入境来沪工作并取得《外国人就业证》、《外国人居留许可》的外籍人员随行子女。
- 父母持中国护照，在沪工作居住的中国公民境外出生的子女，持海外合法出生证明
- 全家持中国护照并获国外永居，并提供上海市教委签发的豁免申请信函，证明他们可以注册成为上海德威外籍人员子女学校（浦东）的学生

- 在沪工作、居住的香港、澳门居民和台湾同胞子女

如果您不确定您的孩子是否具备国际学校注册资格，请在提交入学申请前咨询我们的招生办公室有关上海市教委颁布的上海外籍人士子女学校招生政策。

除了在提交申请时同时附加上传的证明文件，所有申请者须依据以下列出的入学材料清单准备材料。如需了解您的孩子应该申请哪个年级，请参考我们的年龄年级对应表。如需进一步咨询请联系我们的招生团队。一个基本的分配原则是以孩子在申请当年的9月1日以前的实足年龄为准，根据下面表格中所示分配至所对应的年级。

## THE ADMISSIONS PROCESS | 申请流程

We require one completed Application Form and payment of the Application Fee per student. We accept online application form, scanned copy or hard copy versions.

我们需要一份完整的申请表格以及申请费缴交证明。我们接受在线申请表、扫描副本或打印版本。

Once we receive a student's application form and payment, our Admissions team will schedule a student interview with the Head of School or Director of Admissions.

当我们收到学生的申请表格及付款通知，招生部就会安排学生和校长或招生部总监进行面试。

For students aged 2 – 6 years old, the interview process takes approximately 30-40 minutes and centers around play-based learning, conceptual understanding and socialisation. It is not a standard academic test.

2-6 岁的学生，面试过程大约需要 30-40 分钟，面试内容以游戏学习活动、概念理解和社会交流为主。它不是一个标准的学术测试。

Students aged 7 and older (applying to Year 3 and above) are required to complete an online academic test, and an English creative writing submission. This assessment process takes around 2 – 3 hours and is divided into various test sections. On completion of each section (around 30-40 minutes) students can take breaks with refreshments if desired.

7 岁或以上的学生（申请我校三年级以上）都必须完成在线的学术测试和英文创意写作题目。这个评估考试会分成几个小节，过程总共需要大约 2-3 个小时。在完成每一节（约 30-40 分钟一节）学生可以休息并享用茶点。

**All applicants are officially notified within 5 working days via email.**

学生会在完成考试后5个工作日内收到录取通知。

Successful applicants must pay the College Resource Fee to ensure their place at the College is confirmed. The Resource Fee is refundable based on the terms and condition.

被录取的学生必须支付资源费来确认学位。资源费是可以按条款退还的。

## APPLICATION FEE | 申请费

RMB 3500 – A non-refundable application fee is required at the start of the application process.

人民币3500元：申请时缴交的一次性不退还费用。

## RESOURCE FEE | 资源费

RMB 15000 - A Resource Fee is a supplementary fee payable on acceptance to the College to support the initial investment of Educational Resources. This fee is held by the College to ensure that College property including: books, reference materials, IT equipment, science equipment and other academic and co-curricular resources are duly returned to the College in satisfactory condition. The Resource Fee will be refunded according to the terms and conditions.

人民币15000元：资源费是在已得到学校录取时需要缴交的一次性附加费用，以支持学校最初的教育资源投入。这笔费用将由学校保留，以确保以下教育资源将来按校规妥善地归还学校，这包括：书本，参考资料，信息科技器材，科学器材，其他学术和课外活动所需的资源。  
资源费是可以根据条款规定而退还的。

## STUDENT TRANSFERS BETWEEN SHANGHAI CAMPUSES

Dulwich Shanghai campuses have a two year transfer period between the Puxi and Pudong campuses. Transfer requests will be reviewed by the college leaders and transfer is subject to space availability.

上海两所校区内部申请转校

德威上海浦东和浦西校区的学生必需在入读学校连续就读满两学年才可以申请转校。学校领导会复审并必需要在申请学校有位置情况下才可安排。

## BANKING INFORMATION | 银行信息

Important! When making a payment, please remember to include your child's name on the deposit information so we can track your payment for you.

重要！请于转账时标明申请学生名字以便我们跟进付款纪录。

Account Name: Shanghai Dulwich International School  Account Number: 0000 0050 1511 0567 11  Bank: Standard Chartered Bank Shanghai Branch	户名: 上海德威外籍人员子女学校  账号: 0000 0050 1511 0567 11  银行名称: 渣打银行(中国)有限公司上海分行
--	---

## START YOUR APPLICATION | 开始申请

You can apply online to the College here:

您可去下方网址直接填写网上申请表。

<https://shanghai-puxi.dulwich.org/admissions>